



Enquête sur l'industrie de la gestion des déchets : secteur des administrations publiques, 2004

Confidentiel une fois rempli
Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.
English on reverse side

Corrigez au besoin

Nom de l'administration publique, de l'organisme, de la commission ou de l'organisation de gestion des déchets

AIS

Adresse

Ville

Province ou territoire Code postal



Veillez lire avant de remplir le questionnaire

OBJECTIF DE L'ENQUÊTE

La présente enquête permet de recueillir des renseignements qui aideront les Canadiens à comprendre les contributions de l'industrie de la gestion des déchets à l'économie et à l'environnement du Canada. Les résultats aideront les entreprises de l'industrie, de même que les responsables des politiques publiques, à prendre des décisions éclairées basées sur des données spécifiques à l'industrie de la gestion des déchets. Statistique Canada effectue également une enquête sur l'industrie de la gestion des déchets (secteur des entreprises) en 2004. Ces deux enquêtes permettront de fournir une description complète de la gestion des déchets au Canada.

CONFIDENTIALITÉ

La Loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier un répondant sans le consentement écrit obtenu au préalable auprès de ce répondant. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles; elles serviront exclusivement à des fins statistiques. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou par toute autre loi.

CARACTÈRE LÉGAL

Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19. **EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

RENSEIGNEMENTS

Si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire ou si vous avez des questions ou des commentaires ayant trait à l'enquête, veuillez vous adresser à la :

**Division des opérations et de l'intégration,
Statistique Canada**

Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Téléphone (sans frais) : **1-888-659-8157**

Télocopieur: **1-800-755-5514**

Adresse électronique: **enviro.oid.localgovt@statcan.ca**

Dans toute correspondance concernant ce questionnaire, veuillez indiquer le numéro d'identification qui figure sur l'étiquette.

COMMENT REMPLIR CE QUESTIONNAIRE

Utilisez une plume noire ou bleue

Remplissez un cercle OU Entrez un nombre

OU Inscrivez dans une boîte

IMPORTANT: Veuillez consulter le Guide avant de répondre au questionnaire. Si votre réponse à une question est zéro, veuillez inscrire «0» dans la case correspondante plutôt que de laisser la cellule vide. Veuillez indiquer les montants en DOLLARS CANADIENS.

Veillez retourner ce questionnaire dans les 30 jours suivant sa réception.

Si vous êtes dans l'impossibilité de respecter ce délai, veuillez informer la Division des opérations et de l'intégration de la date à laquelle vous prévoyez pouvoir répondre aux questions.

À l'usage de Statistique Canada seulement

Reçu			Vérif.			À la méc.			Lot	Coll.	CSF
A	M	J	A	M	J	A	M	J			

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

S.V.P. lire avant de remplir

Cette enquête vise l'administration responsable du fonctionnement du programme de gestion des déchets.

Le terme « administration » représente toute administration publique, tout organisme gouvernemental, toute commission ou tout conseil de gestion des déchets.

Si votre administration représente un regroupement de municipalités ou un palier supérieur, ou est un organisme spécial qui est responsable de la gestion des déchets pour un certain nombre d'administrations d'un palier inférieur, veuillez alors répondre pour les municipalités relevant de votre administration. Toute mention faite dans le questionnaire à l'endroit de votre administration devrait être interprétée comme touchant toutes les municipalités relevant de votre administration. Veuillez fournir une liste des municipalités membres.

Si vous représentez une administration d'un palier inférieur et que vous ne tenez pas de statistiques sur l'une ou l'autre des fonctions prévues dans le présent questionnaire, veuillez retourner le questionnaire et indiquer dans la section Remarques la personne avec laquelle nous pouvons communiquer pour obtenir ces renseignements.

Si votre administration peut déclarer seulement certaines des données requises, veuillez déclarer les renseignements dont vous disposez et indiquer dans la section Remarques la personne avec laquelle nous pouvons communiquer pour obtenir les renseignements manquants.

Cette enquête comprend sept sections. Veuillez répondre à toutes les sections de l'enquête à moins d'indication à l'effet contraire.

Si votre municipalité ne recueille pas les données en tonnes métriques, veuillez indiquer le système de mesure que vous utilisez (charge de camion, livres, etc.) dans l'espace prévu à cet effet.

AUTORISATION DE DIVULGATION DES DONNÉES

Les gouvernements des provinces et territoires ont demandé d'avoir accès aux dossiers des organismes qui y sont établis et qui répondent à la présente enquête. Ils s'efforcent ainsi de réduire le fardeau de réponse que la présente enquête et d'autres enquêtes provinciales et territoriales portant sur les activités de gestion des déchets vous imposent à vous, les répondants municipaux.

Par la présente, j'autorise le statisticien en chef du Canada à consentir à la divulgation, au ministère chargé de la collecte de données statistiques sur la gestion des déchets de ma province ou de mon territoire, de toute information liée à mon organisation qui a été fournie à Statistique Canada dans le cadre de l'*Enquête sur l'industrie de la gestion des déchets : secteur des administrations publiques, 2004*.

Nom (Lettre majuscules)	Date <table border="1"><tr><td>Année</td><td>Mois</td><td>Jour</td></tr></table>	Année	Mois	Jour
Année	Mois	Jour		
Signature	Titre			
Administration	Adresse			

SECTION 1

Pour qui répondez-vous?

1.1 Dressez la liste de tous les villages, cantons, municipalités et villes qui relèvent de votre administration et pour lesquels vous répondez. Pour chaque municipalité énumérée, veuillez indiquer en remplissant le cercle correspondant, les sections que vous complétez, de même que les services fournis par cette municipalité.

Ville ou municipalité	Section des données financières et des données sur l'emploi (Section 6)	Section des installations d'élimination (Section 4)	Autres sections	Services fournis par l'administration				
				Collecte	Élimination	Réacheminement	Planification ou administration de la gestion des déchets	
(S.V.P. remplir le cercle)								
Votre administration	101	102	103	104	105	106	107	108
Municipalité #1	109	110	111	112	113	114	115	116
Municipalité # 2	117	118	119	120	121	122	123	124
Municipalité # 3	125	126	127	128	129	130	131	132
Municipalité # 4	133	134	135	136	137	138	139	140
Municipalité # 5	141	142	143	144	145	146	147	148
Municipalité # 6	149	150	151	152	153	154	155	156
Municipalité # 7	157	158	159	160	161	162	163	164
Municipalité # 8	165	166	167	168	169	170	171	172
Municipalité # 9	173	174	175	176	177	178	179	180

Période de déclaration

1.2 Veuillez déclarer les renseignements financiers pour l'exercice le plus récent ayant pris fin entre le 1^{er} avril 2004 et le 31 mars 2005.

181 Année Mois Jour

182 Année Mois Jour

Précisez l'exercice

Début :

Fin :

SECTION 2

Collecte et préparation des déchets et des matières recyclables (y compris les matières compostables et le compostage)

2.1 En 2004, votre administration a-t-elle géré un programme de collecte des déchets destinés à l'élimination ?

201

Oui ➤ Passez à la question 2.2

Non ➤ Passez à la question 2.4

2.2 Si oui, qui a effectué la collecte des déchets ? (Remplir tous les cercles appropriés)

Les employés de l'administration

203

Un ou des entrepreneurs engagés par l'administration

204

(Veuillez préciser le ou les noms de l'entrepreneur ou des entrepreneurs.)

205

206

2.3 Indiquez les sources des déchets recueillis par l'administration ou pour son compte.

Sources résidentielles

Pourcentage %
(Voir le Guide pour information
à ce sujet)

207

Sources non résidentielles (IC&I)

208

Construction et démolition

209

Le total doit être égal à

100%

2.4 En 2004, votre administration a-t-elle géré un programme de collecte des matières destinées au recyclage ?

211

Oui ➤ Passez à la question 2.5

Non ➤ Passez à la question 2.7

2.5 Si oui, qui a effectué la collecte des matières ? (Remplir tous les cercles appropriés.)

Les employés de l'administration

213

Un ou des entrepreneurs engagés par l'administration

214

(Veuillez préciser le ou les noms de l'entrepreneur ou des entrepreneurs.)

215

216

2.6 Indiquez les sources des matières recyclables recueillies par l'administration ou pour son compte.

Sources résidentielles

Pourcentage %
(Voir le Guide pour information
à ce sujet)

217

Sources non résidentielles (IC&I)

218

Construction et démolition

219

Le total doit être égal à

100%

SECTION 2 - Fin

Collecte et préparation des déchets et des matières recyclables (y compris les matières compostables et le compostage)

2.7 En 2004, votre administration a-t-elle géré un programme de collecte des matières destinées au compostage ?

246

Oui ➤ Passez à la question 2.8

Non ➤ Passez à la section 3

2.8 Si oui, qui a effectué la collecte des matières ?

Les employés de l'administration

247

Un ou des entrepreneurs engagés par l'administration

248

(Veuillez préciser le ou les noms de l'entrepreneur ou des entrepreneurs.)

249

250

2.9 Indiquez les sources des matières compostables recueillies par l'administration ou pour son compte.

Sources résidentielles

Pourcentage %
(Voir le Guide pour information
à ce sujet)

254

Sources non résidentielles (IC&I)

255

Construction et démolition

256

Le total doit être égal à

100%

SECTION 3

Réacheminement des déchets

3.1 En 2004, votre administration possédait-elle ou exploitait-elle une installation centrale de compostage ?

327

Oui ➤ Veuillez remplir ce qui suit.

Non ➤ Passez à la question 3.3

Si vous n'avez pas l'information en tonnes métriques, veuillez indiquer le système de mesure que vous utilisez.

367

Nom et exploitant de l'installation	Année d'ouverture	Quantité de matières reçues à l'installation (en tonnes)	Sources des matières (pourcentage) % (Voir le Guide pour information à ce sujet)				Matières éliminées comme résidu de traitement Pourcentage %
			Résidentielles	Non résidentielles (IC&I)	Construction et démolition	Les totaux doivent être égaux à 100%	
			Pourcentage %	Pourcentage %	Pourcentage %	%	
329	331	332	368	369	370	100%	371
336	338	339	372	373	374	100%	375
343	345	346	376	377	378	100%	379
Total		364					

3.2 Qu'est-ce qui décrirait le mieux le type de procédé utilisé à votre installation ou à vos installations de compostage ? (Remplir tous les cercles appropriés)

380

Andains ouverts

381

Couloir fermé

382

Bioréacteur

383

Anaérobique

SECTION 3 - Suite

Réacheminement des déchets

3.3 Si votre administration a participé à un programme de compostage domestique, combien de composteurs domestiques ont été distribués directement par votre administration ou par un tiers (p. ex. un point de vente au détail) depuis le début du programme ?

384

3.4 En 2004, y-a-t-il eu une installation municipale ou privée dans votre administration qui a préparé des matières en vue de leur recyclage ? (p. ex. installation de récupération des matières (IRM)).

385

Oui ➤ Passez à la question 3.5

Non ➤ Passez à la question 3.6

3.5 Si oui, veuillez remplir ce qui suit.

Nom et exploitant de l'installation	Sources des matières (pourcentage) % (Voir le Guide pour information à ce sujet)				Matières éliminées comme résidu de traitement Pourcentage %
	Résidentielles	Non résidentielles (IC&I)	Construction et démolition	Les totaux doivent être égaux à 100%	
	Pourcentage %	Pourcentage %	Pourcentage %	%	
Installation #1	223	226	227	228	386 100%
Installation #2	230	233	234	235	387 100%
Installation #3	237	240	241	242	388 100%

Veuillez dresser la liste des autres installations dans la section Remarques (Section 7).

SECTION 3 - Fin

Réacheminement des déchets

3.6 Si votre administration a géré un programme de collecte des matières recyclables en 2004

ET/OU

s'il y avait une installation de récupération des matières municipale ou privée dans votre administration, ou si des matières recyclables ont été triées sur le site (à une installation d'élimination ou une station de transfert) veuillez indiquer les quantités de matières recueillies (dans la colonne de gauche), et ou préparées ou traitées dans cette installation (dans la colonne de droite) en 2004.

Veuillez exclure les matières compostables déclarées à la question 3.1.

Si vous n'avez pas l'information en tonnes métriques, veuillez indiquer le système de mesure que vous utilisez.

389

Type de matières	Quantité recueillie et livrée à l'installation de recyclage (en tonnes)	Quantité préparée ou traitée à l'installation (en tonnes)
	301	314
Journaux, annuaires téléphoniques, revues		
	302	315
Carton ondulé et non ondulé		
	303	316
Fibres cellulosiques mélangées		
	304	317
Verre		
	305	318
Métaux ferreux		
	390	394
Cuivre et aluminium		
	309	322
Métaux mélangés		
	391	395
Électroménagers		
	392	396
Matériel électronique		
	310	323
Matières plastiques		
	393	397
Pneus		
	311	324
Déchets issus de la construction et de la démolition		
	312	325
366 Autres (Veuillez préciser) :		
	313	326
Totaux		

SECTION 4

Installations d'élimination : quantités et types de déchets

4.1 Votre administration a-t-elle possédé ou exploité une installation d'élimination des déchets non dangereux en 2004 ?

401

Oui ➤ Passez à la question 4.2

Non ➤ Passez à la question 4.8

4.2 Pour chaque installation d'élimination que vous avez exploitée dans la province ou le territoire en 2004, indiquez le nom, le type d'installation, les sources et la quantité de déchets éliminés dans cette installation. Veuillez utiliser une mesure de poids provenant d'une balance ou fournir votre meilleure estimation. (Voir le Guide pour l'information et les définitions.)

Si vous n'avez pas l'information en tonnes métriques, veuillez indiquer le système de mesure que vous utilisez.

477

Nom de l'installation d'élimination	Exploitant de l'installation, si différent de l'administration	Type d'installation EN - Enfouissement, ou IN - Incinération, (ne choisir qu'un type)	Pourcentage approximatif des déchets éliminés dans cette installation, selon la source %			Présence d'une balance (Si oui remplissez le cercle)	Quantité de déchets éliminés dans cette installation en 2004 (en tonnes)
			Résidentielle	Non résidentielle (C&I)	Construction et démolition		
403	404	405	407	408	409	410	411
412	413	414	416	417	418	419	420
421	422	423	425	426	427	428	429
430	431	432	434	435	436	437	438
439	440	441	443	444	445	446	447
448	449	450	452	453	454	455	456
457	458	459	461	462	463	464	465
466	467	468	470	471	472	473	474
Quantité totale de déchets éliminés dans ces installations							475

SECTION 4 - Fin

Installations d'élimination : quantités et types de déchets

4.3 Votre ou vos sites d'enfouissement ont-ils reçu des cendres résiduelles provenant d'un incinérateur à déchets solides ou boues d'épuration ?

573

Oui ➤

575

Quantité (en tonnes)

Non ➤ *Passez à la question 4.4*

4.4 Votre ou vos sites d'enfouissement ont-ils reçu des sols contaminés ?

576

Oui ➤

578

Quantité (en tonnes)

Non ➤ *Passez à la question 4.5*

Si « oui » la quantité a-t-elle été incluse dans la réponse à la question 4.2 ?

579

Oui

Non

4.5 Votre administration a-t-elle effectué la collecte et/ou le brûlage des effluents gazeux (p. ex. méthane) dans un site d'enfouissement que votre administration possédait ou exploitait ?

476

Oui ➤ *Passez à la question 4.6*

Non ➤ *Passez à la question 4.8*

4.6 Veuillez déclarer les dépenses en immobilisations de votre administration en 2004 pour du matériel d'utilisation et de récupération des effluents gazeux (voir le Guide pour la description du matériel). Veuillez inclure les immobilisations neuves (non amorties) et usagées achetées au Canada, ainsi que toutes les immobilisations importées (neuves et usagées).

998

\$

4.7 Veuillez déclarer les recettes brutes réalisées par votre administration en 2004 sur la vente de méthane ou d'énergie dérivée des effluents gazeux récupérés.

999

\$

Résidus domestiques dangereux

4.8 En 2004, votre administration, a-t-elle géré un programme pour les résidus domestiques dangereux (RDD) ?

478

Oui ➤ *Passez à la question 4.9*

Non ➤ *Passez à la section 5*

4.9 Si oui, remplir ce qui suit.

Si vous n'avez pas l'information en tonnes métriques, veuillez indiquer le système de mesure que vous utilisez.

479

Quantité de RDD <u>recueillis</u> (en tonnes)	Pourcentage de RDD <u>recyclés</u> (Pourcentage %)	Pourcentage de RDD <u>éliminés</u> (Pourcentage %)
480	481	482

SECTION 5

Exportation et importation

5.1 Votre administration a-t-elle transporté des déchets non-dangereux destinés à l'élimination ou des matières destinées au recyclage et/ou au compostage vers une autre province, un autre territoire ou un autre pays en 2004 ? Veuillez inclure les livraisons directes et les livraisons de stations de transfert. (Veuillez exclure les matières traitées transportées vers un marché d'écoulement).

601

Oui ➤ Passez à la question 5.2

Non ➤ Passez à la question 5.4

5.2 Remplir toutes les cercles appropriés et indiquer les quantités transportées.

Si vous n'avez pas l'information en tonnes métriques, veuillez indiquer le système de mesure que vous utilisez.

655

	(Si oui, remplissez le cercle)	Quantité de déchets destinés à l'élimination (en tonnes)	Quantité de matières destinées au recyclage et/ou au compostage (en tonnes)
Transport vers une installation dans une autre province ou un autre territoire	606	607	608
Transport vers une installation dans un autre pays	609	610	611
Total des déchets et des matières recyclables exportés		612	613

5.3 Veuillez indiquer le nom et l'adresse de toutes les installations (à l'extérieur de la province ou du territoire visé par la déclaration) vers lesquelles les déchets destinés à l'élimination ou les matières destinées au recyclage et/ou compostage (mentionnés ci-dessus) ont été transportés.

Déchets (remplissez le cercle)	Nom de l'installation	Propriétaire	Adresse
614	615	616	617
618	619	620	621
622	623	624	625

Recyclage et/ou compostage (remplissez le cercle)	Nom de l'installation	Propriétaire	Adresse
630	631	632	633
634	635	636	637
638	639	640	641

SECTION 5 - Fin

Exportation et importation

5.4 Est-ce que des déchets provenant de l'extérieur de votre administration ont été éliminés dans les installations d'élimination de votre administration en 2004 ?

646

Oui ➤ *Passez à la question 5.5*

Non ➤ *Passez à la section 6*

5.5 Remplir tous les cercles appropriés et indiquer les quantités éliminées.

	(Si oui remplissez le cercle)	Quantité de déchets importés (en tonnes)
Déchets d'autres provinces ou d'autres territoires éliminés dans vos installations	650	651
Déchets d'autres pays éliminés dans vos installations	652	653
Total des déchets importés		654

SECTION 6

Données financières et données sur l'emploi

6.1 Recettes brutes. Veuillez déclarer toutes les recettes brutes tirées des services de gestion des déchets (arrondir au dollar) en 2004 qui n'étaient pas financés par des recettes fiscales. Ne déduisez pas les dépenses.

708

Total des recettes brutes tirées des services de gestion des déchets

\$

6.2 Dépenses courantes. Veuillez déclarer toutes les dépenses brutes administratives et courantes (arrondir au dollar) effectuées en 2004 relativement à la gestion des déchets. Ne déduisez pas les recettes.

Collecte des déchets et des matières recyclables et compostables
(incluez les arbres de Noël, des déchets encombrants et des déchets spéciaux)

	Dollars \$
	712
	716
	750
	720
	724
	728
	732
	736

Frais d'élimination versés aux installations d'élimination de déchets

Exploitation d'une station de transfert des déchets

Exploitation des installations d'élimination

Exploitation des installations de recyclage

Exploitation des installations de compostage

Autres (Veuillez préciser) ⁷⁴⁶

Total des dépenses courantes

6.3 Dépenses en immobilisations. Veuillez déclarer les dépenses totales en immobilisations effectuées en 2004. Inclure les dépenses en immobilisations neuves (non amorties), les immobilisations neuves achetées au Canada, ainsi que toutes les immobilisations importées (neuves et usagées).

742

Total des dépenses en immobilisations

\$

6.4 Emploi. Veuillez déclarer le nombre d'employés à temps plein (30 heures ou plus par semaine) et à temps partiel (moins de 30 heures par semaine) travaillant normalement aux activités de gestion des déchets de votre administration en 2004 (ne pas inclure les employés à contrat ni les employés d'entrepreneurs).

Nombre d'employés	
Temps plein	Temps partiel
744	745

Nombre total d'employés

SECTION 7

Attestation

7.1 J'atteste qu'à ma connaissance les renseignements contenus dans le présent questionnaire sont complets et exacts.

Signature 	Date <table border="1"><tr><td>Année</td><td>Mois</td><td>Jour</td></tr></table>	Année	Mois	Jour
Année	Mois	Jour		
Nom de la personne qui a rempli le questionnaire	Téléphone			
Titre de la personne qui a rempli le questionnaire	Télécopieur			
Adresse de votre site Web	Adresse électronique			

7.2 Combien de temps environ les autres employés de votre administration et vous-même avez-vous pris pour recueillir les données et remplir le présent questionnaire ?

Heures
901

7.3 À l'avenir, préférez-vous recevoir le questionnaire de cette enquête sous forme électronique ?

902 Oui Non

Remarques

Veillez nous faire part de vos remarques au sujet de la présente enquête (p. ex. longueur, questionnaire facile à remplir, suggestions pour des questions futures, suggestions sur la présentation). Par ailleurs, utilisez l'espace ci-dessous si vous souhaitez fournir d'autres renseignements sur vos activités de gestion des déchets. N'hésitez pas à joindre au formulaire tout autre document que vous jugez utile au sujet des activités de gestion des déchets de votre administration (p. ex., votre rapport annuel).

Si vous avez des questions concernant l'enquête, veuillez communiquer avec nous.

Division des opérations et de l'intégration, JT-2-C4,

Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Téléphone (sans frais): 1-888-659-8157

Télécopieur : 1-800-755-5514

Adresse électronique : enviro.oid.localgovt@statcan.ca

Veillez retourner le questionnaire dans l'enveloppe ci-jointe

NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COLLABORATION !